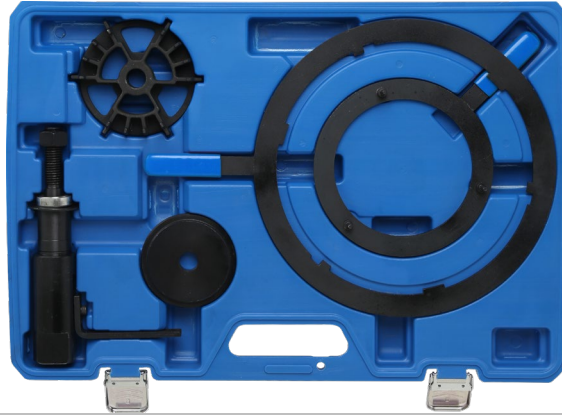


Kupplungs-Rückstellwerkzeug-Satz für Ford PowerShift DPS6 / 6DCT250



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug dient zum Zurücksetzen der Kupplung 1 und 2 an Ford 6-Gang PowerShift Getrieben DPS6 / 6DCT250, verbaut in z.B. folgenden Modellen:

EU-Modelle	Baujahr
B-Max	2012-
Ecosport	2012-
Fiesta	2008-
Fiesta	2012-
Focus	2010-
Focus	2014-
Transit Tourneo	2013-
Transit Connect	2013-

US-Modelle	Baujahr
Fiesta	2011-2019
Focus	2012-2018
Focus RS	2016-2018
Transit Connect	2019-

SICHERHEITSHINWEISE

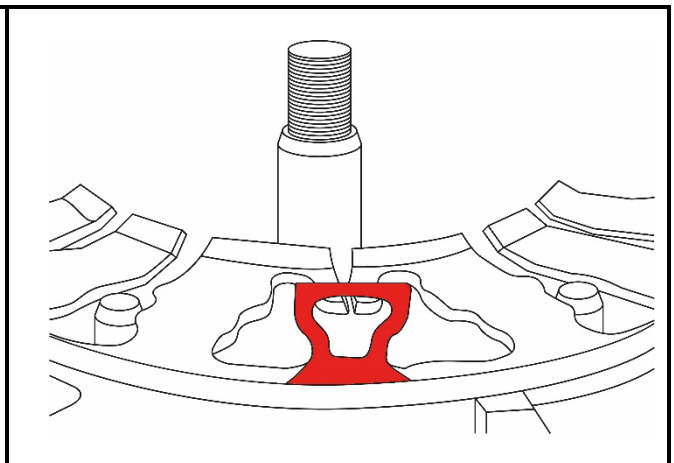
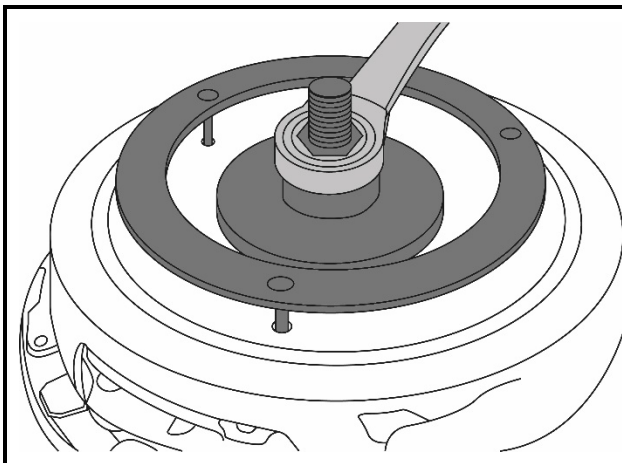
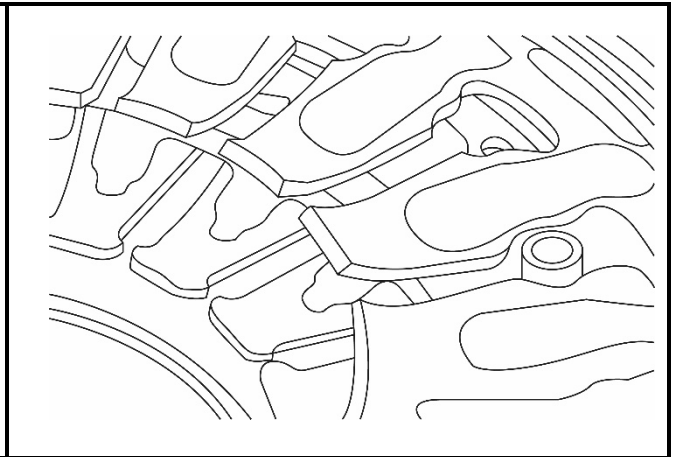
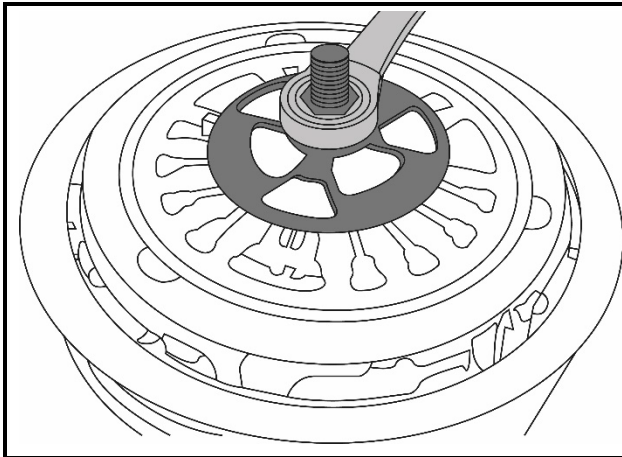
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie beinhaltende Werkzeuge niemals auf die Fahrzeugbatterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten am laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Schaden an Komponenten und Verletzungen.

HINWEISE

- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch. Entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte und Hinweise zur Demontage und Montage immer der fahrzeugspezifischen Serviceliteratur.

VERWENDUNG

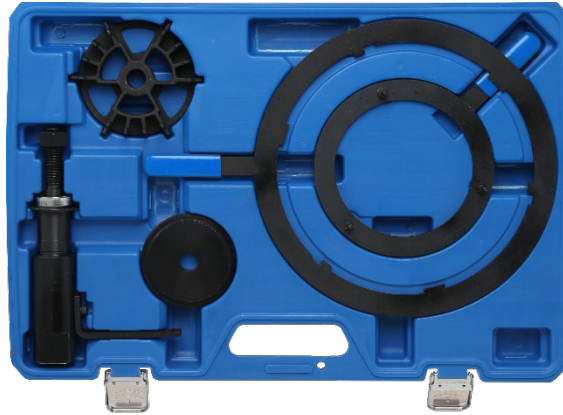
Neue Doppelkupplungen bei Modellen von Ford mit DPS6 Getrieben sind grundsätzlich mit einer Transportsicherung ausgestattet. Die Transportsicherung muss nach der Demontage der Kupplung eingesetzt werden, wenn die Kupplung wieder verwendet werden soll. Für diesen Arbeitsschritt werden die enthaltenen Werkzeuge benötigt.

**UMWELTSCHUTZ**

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.



Clutch Reset Tool Set for Ford PowerShift DPS6 / 6DCT250



ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This tool set is used to reset clutch 1 and 2 on Ford 6-speed PowerShift transmissions DPS6 / 6DCT250, installed e.g. in following models:

EU Models	Year
B-Max	2012-
Ecosport	2012-
Fiesta	2008-
Fiesta	2012-
Focus	2010-
Focus	2014-
Transit Tourneo	2013-
Transit Connect	2013-

US Models	Year
Fiesta	2011-2019
Focus	2012-2018
Focus RS	2016-2018
Transit Connect	2019-

SAFETY INFORMATION

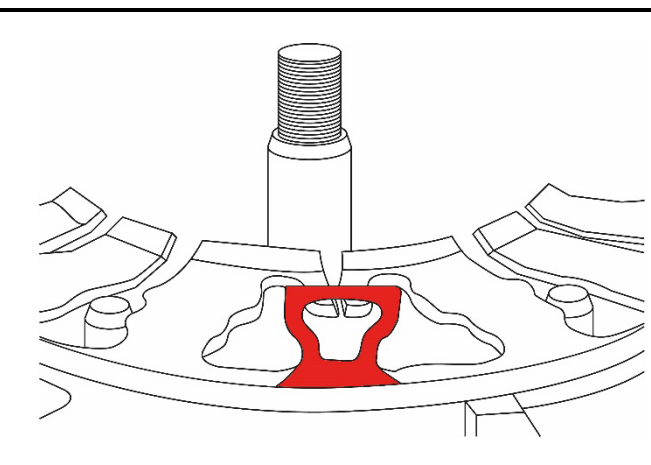
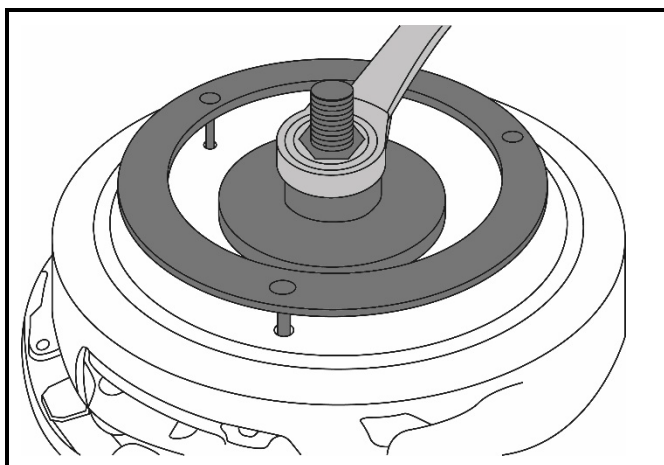
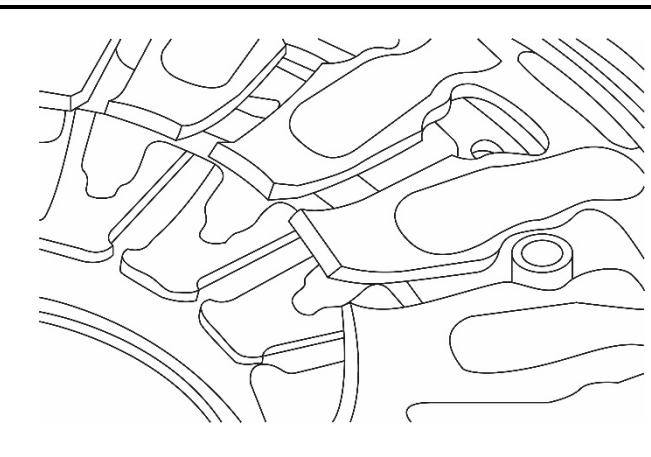
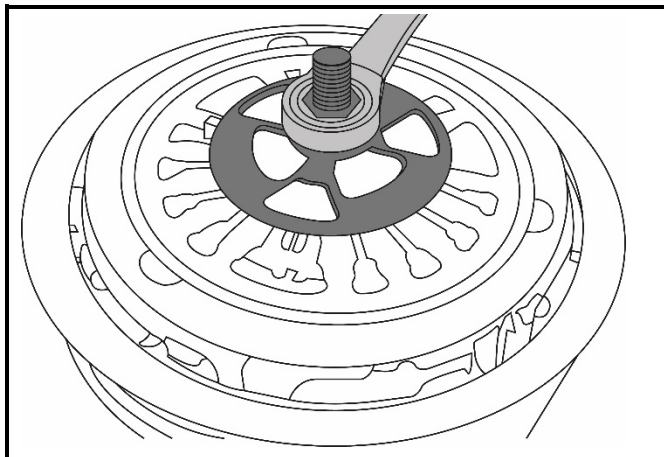
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Do not let children play with the tool or its packaging
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool only for its intended purpose.
- Never place the included tools on the vehicle battery. Risk of short circuit.
- Take care when working on the running engine. Loose clothing, tools and other objects can be caught in rotating parts and cause serious injuries.
- Take care when working on hot engines, there is a risk of burns!
- Remove the ignition key before starting repairs to prevent accidental starting of the engine, resulting damage to components and injuries.

NOTE

- These instructions serve as brief information and never replace a workshop manual. Please always refer to the vehicle-specific service literature for technical information such as torque values and information on dismantling and assembly.

USE

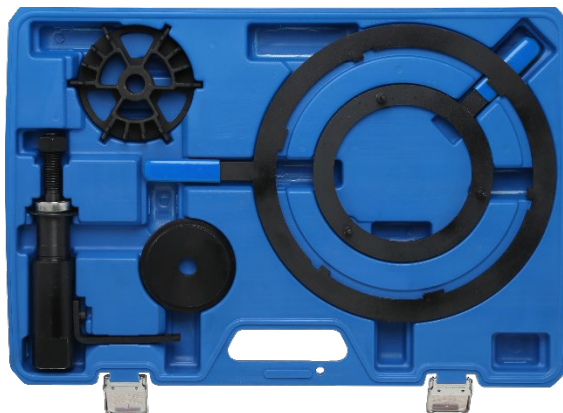
New double clutches on Ford models with DPS6 transmissions are always equipped with a transport lock. The transport lock must be inserted after dismantling the clutch, if the clutch is to be used again. The tools included are required for this work step.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.



Jeu d'outils de réinitialisation d'embrayage pour Ford PowerShift DPS6 / 6DCT250



ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Cet outil est utilisé pour réinitialiser les embrayages 1 et 2 sur les transmissions Ford PowerShift 6 vitesses DPS6 / 6DCT250, installées dans les modèles suivants, par exemple :

modèles de l'UE	Année
B-Max	2012-
Ecosport	2012-
Fiesta	2008-
Fiesta	2012-
Focus	2010-
Focus	2014-
Transit Tourneo	2013-
Transit Connect	2013-

modèles américains	Année
Fiesta	2011-2019
Focus	2012-2018
Focus RS	2016-2018
Transit Connect	2019-

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

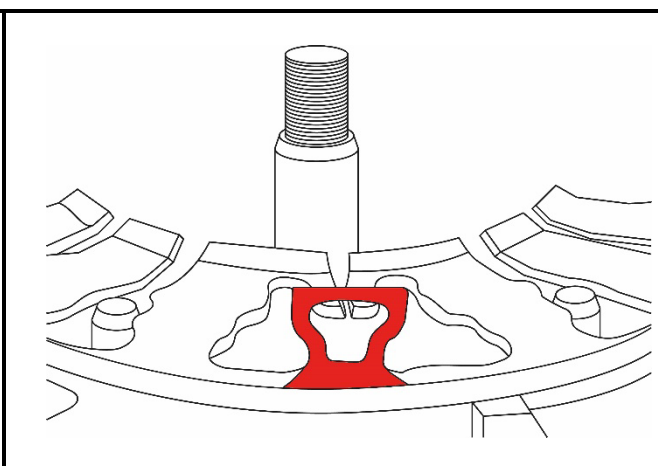
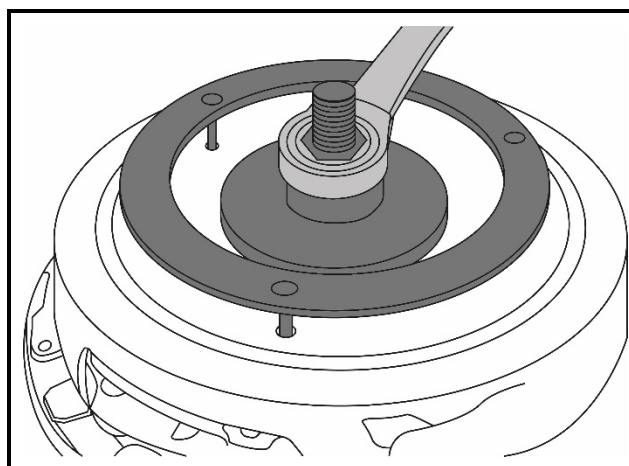
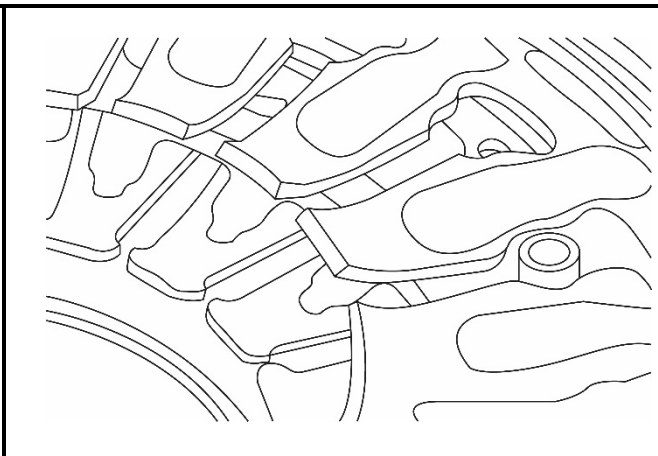
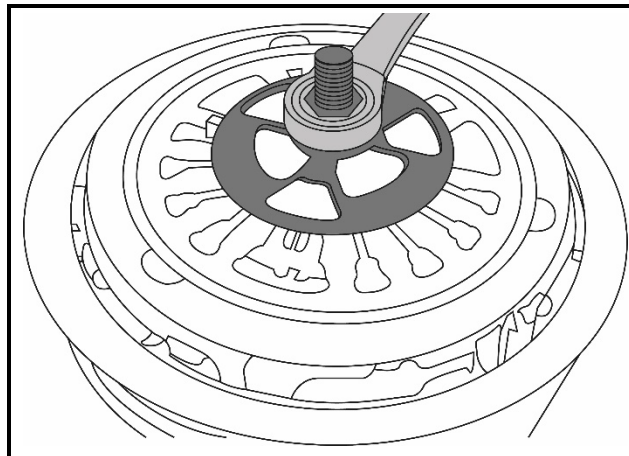
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais les outils de ce jeu sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.

REMARQUES

- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier. Veuillez utiliser les données techniques, comme les valeurs de couple, instructions de démontage/montage, etc. contenues dans les documents d'atelier de votre véhicule spécifique.

UTILISATION

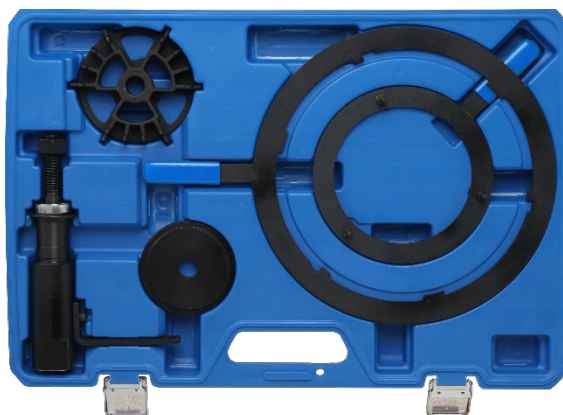
Les nouveaux doubles embrayages sur les modèles Ford avec boîtes de vitesses DPS6 sont équipés d'un verrou de transport. Le verrou de transport doit être utilisé après le démontage de l'attelage si l'attelage doit être réutilisé. Les outils fournis sont nécessaires pour cette étape de travail.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.



Juego de herramientas de reinicio de embrague para Ford PowerShift DPS6 / 6DCT250



ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Esta herramienta se utiliza para restablecer los embragues 1 y 2 en las transmisiones Ford PowerShift de 6 velocidades DPS6 / 6DCT250, instaladas, por ejemplo, en los siguientes modelos:

Modelos de la UE	Año
B-Max	2012-
Ecosport	2012-
Fiesta	2008-
Fiesta	2012-
Focus	2010-
Focus	2014-
Transit Tourneo	2013-
Transit Connect	2013-

Modelos de EE. UU.	Año
Fiesta	2011-2019
Focus	2012-2018
Focus RS	2016-2018
Transit Connect	2019-

INDICACIONES DE SEGURIDAD

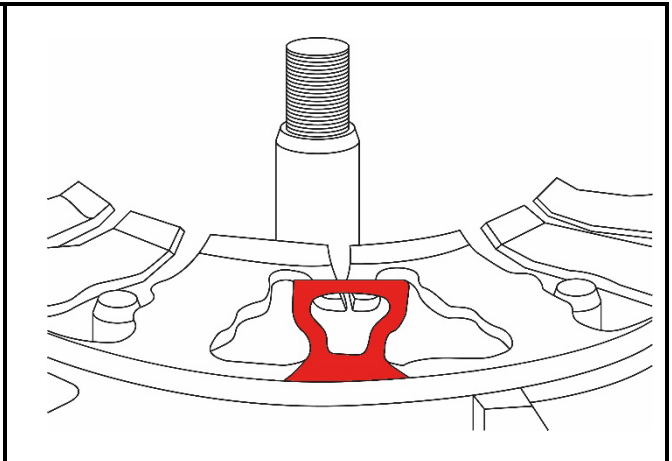
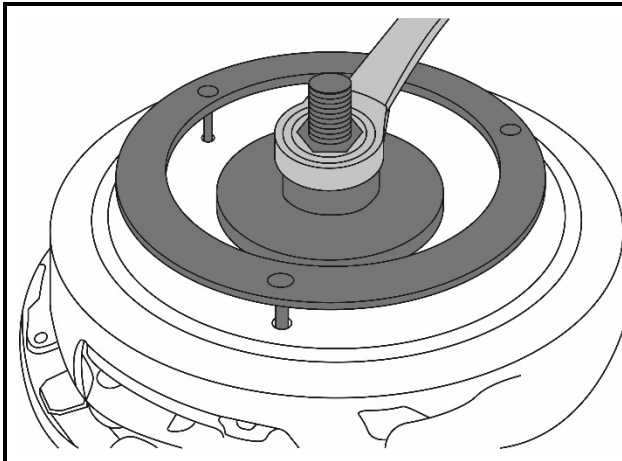
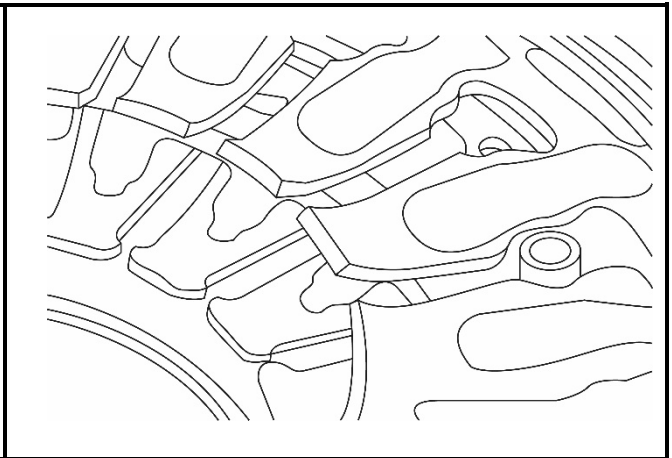
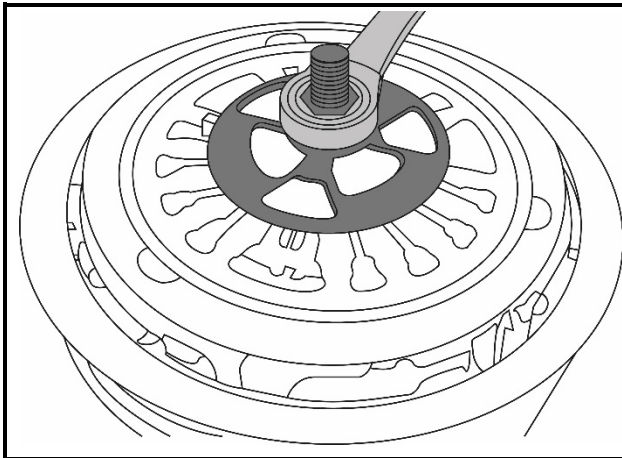
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca coloque las herramientas contenidas sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Tengan cuidado cuando trabajen en un motor en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia!

INDICACIONES

- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller. Por favor, tome la información técnica como los valores de par de apriete, las instrucciones de desmontaje/montaje siempre de la literatura de servicio específica del vehículo.

USAR

Los nuevos embragues dobles en los modelos Ford con transmisiones DPS6 siempre están equipados con un bloqueo de transporte. El bloqueo de transporte debe utilizarse después de desmontar el acoplamiento si el acoplamiento se va a utilizar de nuevo. Las herramientas incluidas son necesarias para este paso de trabajo.

**PROTECCIÓN AMBIENTAL**

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

